

Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>C<sub>1</sub>, p. 137 v°

39  
 Ceux qui ont peine à croire ont cherché un sujet en ce que les Juifs ne croyent pas si cela estoit siclair de dire pourquoy ne croyoient ils pas & voudroyent quasi qu'ils eussent afin de n'estre point arrestez par l'exemple de leur refus, mais c'est <sup>leur</sup> refus mesme qui est le fondement de nostre creance, nous y serions bien moins disposez s'ils estoient des nôtres, nous aurions alors un bien plus ample pretexte, cela est admirable d'avoir rendu les Juifs Grands Amateurs des choses predites, & grands Ennemis de l'accomplissement.

C<sub>2</sub>, p. 165 (l'image du texte est incomplète à droite)

Ceux qui ont peine à croire ont cherché un sujet en ce que les Juifs ne croyent pas si cela estoit siclair de dire pourquoy ne croyoient ils pas & voudroyent quasi qu'ils eussent afin de n'estre point arrestez par l'exemple de leur refus, mais c'est leur refus mesme qui est le fondement de nostre creance, nous y serions bien moins disposez s'ils estoient des nôtres, nous aurions alors un bien plus <sup>ample</sup> pretexte, cela est admirable d'avoir rendu les Juifs Grands Amateurs des choses predites, & grands Ennemis de l'accomplissement.

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, 8 et numéro au crayon) et de C<sub>2</sub> (N au crayon) : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte conforme au manuscrit original, à deux exceptions près : elles transcrivent

*ont cherché* au lieu de *en cherchent* ;

*pourquoy ne croient ils pas* au lieu de *pourquoi ne croiraient-ils pas*.

Le réviseur est intervenu dans C<sub>1</sub> : il a corrigé *le refus* en *leur refus*.

Le réviseur (Étienne Périer) est intervenu dans C<sub>2</sub> :

il a corrigé *grand pretexte* en *ample pretexte* ;

il a ajouté une virgule après *creance* et après *pretexte*.

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.